

## CONTACT PERSONS OF DUAL CAREER & FAMILY SUPPORT

### FOR (SOON-TO-BE) PARENTS

Anke Jonatze  
Family Support – Children  
Phone: +49 (0)221-470-2174  
Email: a.jonatze@verw.uni-koeln.de

### FOR DUAL-CAREER COUPLES (FOR NEW APPOINTEES)

Ira Künnecke  
Dual Career Support, Deputy Head of Department  
Phone: +49 (0)221-470-2173  
Email: i.kuennecke@verw.uni-koeln.de

### FOR EMPLOYEES WITH RELATIVES IN CARE

Johanna Lissek  
Family Support – Care  
Phone: +49 (0)221-470-2169  
Email: j.lissek@verw.uni-koeln.de

### MENTORING SCIENCE MANAGEMENT

Frederike Maleki-Öhmann  
Phone: +49 (0)221-470-2168  
Email: f.maleki-oehmann@verw.uni-koeln.de

### BACKUP-SERVICE

Phone: +49 (0)221-470-5391  
Email: backup-kinderhaus@verw.uni-koeln.de

### APPLICATION FOR DAY CARE

Phone: +49 (0)221-470-2175  
Email: kindertagesstaette@verw.uni-koeln.de

### HEAD OF DEPARTMENT

Silke Koppenhöfer, Dipl.-Päd.

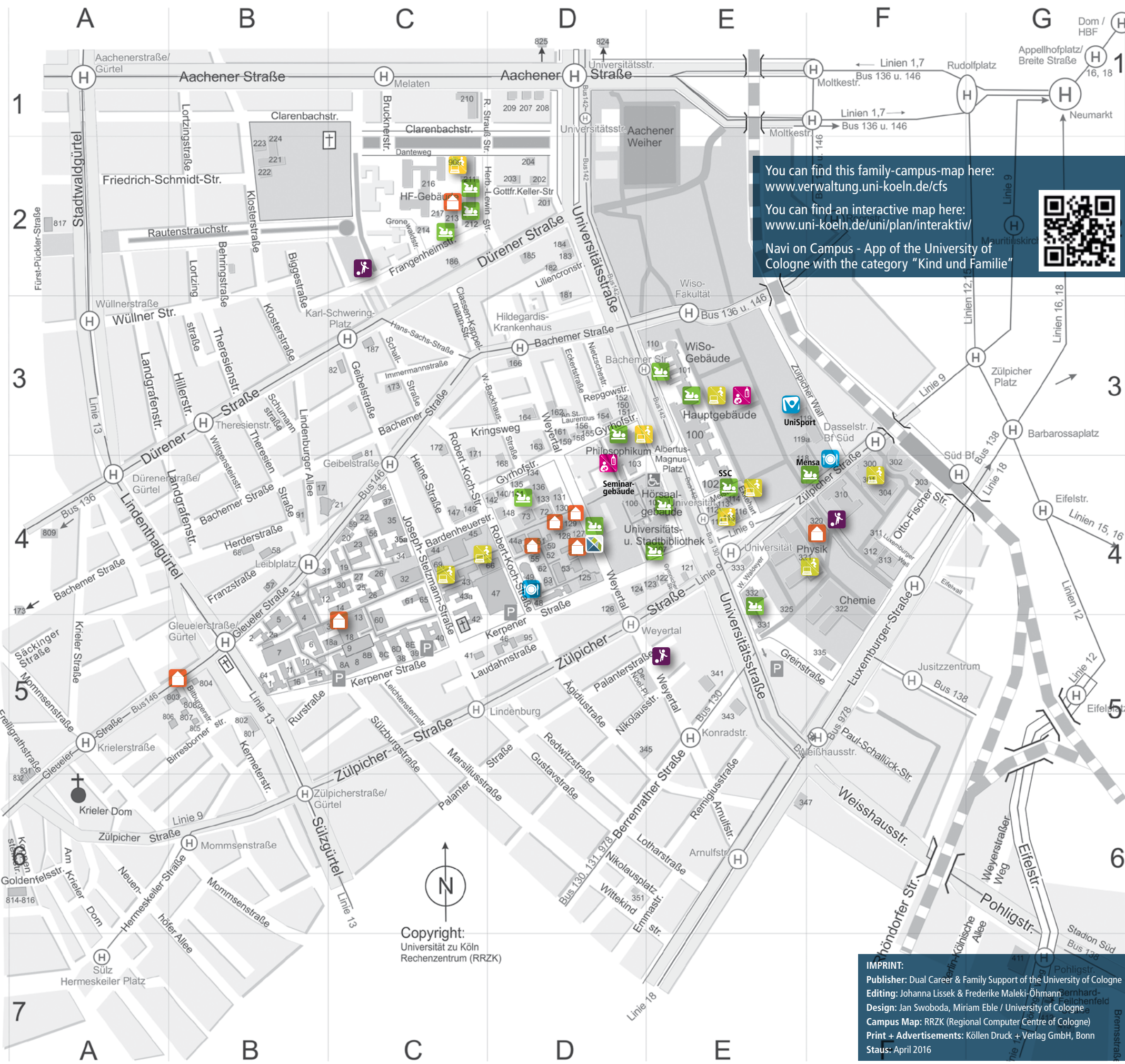
You will find the Dual Career & Family Support at  
Weyertal 111, 50931 Cologne.  
[www.verwaltung.uni-koeln.de/cfs](http://www.verwaltung.uni-koeln.de/cfs)

## FAMILY-CAMPUS-MAP



# Dear Families

## Welcome at the University of Cologne



## CENTRAL INSTITUTIONS

PLACE	BUILDING	MAP
<b>DUAL CAREER &amp; FAMILY SUPPORT</b>		
Kinderhaus of the University of Cologne	127	(D4)
<b>BABY-CARE ROOM</b>		
Main Building (room 011)	100	(E3)
Lecture Hall Building (2x)	105	(E4)
Faculty of Human Sciences	211 (2x), 212, 213	(C2)
Canteen (4x)	118	(F4)
Kinderhaus of the University of Cologne	127	(D4)
Faculty of Arts and Humanities (7x)	103	(D3)
RRZK and Institute of Computer Science (room 0.03)	133	(D4)
Student Service Centre (SSC) (2x)	102	(E4)
Studio Stage	332	(E4)
University and City Library Cologne (2x)	107	(E4)
Faculty of Management, Economics and Social Sciences	101	(E3)
<b>ROOM FOR BREASTFEEDING</b>		
Main Building (room 011)	100	(E3)
Arts and Humanities Building (room 2.208)	103	(D4)
<b>PLAYGROUND</b>		
Stauderstraße, corner of Zülpicher Straße	320	(F4)
De-Noel-Platz (Weyertal, corner of Palanterstraße)		(E5)
Karl-Schwing-Platz (Frangenheimerstraße, corner of Brucknerstraße)		(C2)

PLACE	BUILDING	MAP
<b>DAY-CARE CENTRE*</b>		
*sponsorship close to university or preferential admission of university members		
Backup-Service of CFS (Weyertal 111)	127	(D4)
Großtagespflege Med.I „Die kleinen Entdecker“ (Gleueler Straße 176-178)	803	(B5)
Day-Care Centre of the University Hospital (Robert-Koch-Strasse 10)	55	(D4)
Knusperhäuschen Day-Care Centre at the University of Cologne (Weyertal 113 a)		(D4)
Paramecium Day-Care Centre of the University of Cologne (Weyertal 111)	127	(D4)
Spielland (LFI - Kerpener Strasse 62)	13	(C5)
Municipal Day-Care Centre Weyertal (Weyertal 113 b)	128	(D4)
Stoppersöckchen (KStW) (Weyertal 111)	127	(D4)
Uni-Kids (KStW) (Frangenheimstrasse 4)	213	(C2)
Universitätskindertagesstätte e.V. (Zülpicher Strasse 51)	320	(F4)
<b>PARENT-CHILD ROOM</b>		
CECAD (room 1.036)	69	(C4)
CEPLAS/Institute for Biochemistry (room 491)	300	(F4)
Main Building (room 011/9.009)	100	(E3)
Faculty of Human Sciences (room 1.08)	906	(C2)
Institute for Ethnology/Department of Cultural and Social Anthropology (room 1.13)	112	(E4)
Institute for Theoretical Physics (room 217)	321	(F4)
Faculty of Arts and Humanities (room 2.208)	103	(D3)
Student Service Center (SSC) (room 2.220/3.234)	102	(E4)
Centre for Molecular Medicine (ZMMK) (room 0.17)	66	(C4)
<b>MISCELLANEOUS</b>		
Canteen	49, 118	(D4, F4)
UniSport	119	(E3)





© Photo: Monika Nonnenmacher



*"We bear the responsibility for the compatibility of family, study and career in all ways of life and circumstances – from becoming parents to caring for (elderly) relatives."*

(Key message CFS)

## FAMILIES AT THE UNIVERSITY OF COLOGNE

Balancing between career and personal life not only requires flexibility, a talent for organization and improvisation, but also the employer's support.

Besides a family-friendly organizational culture, the University of Cologne is committed to creating a structural framework that enables (gender) equitable participation in the University's fields of work and study – and fulfilling one's family responsibilities.

The Dual Career & Family Support (CFS) Department is your main contact, providing counselling and exchange on the compatibility of family and work.

The CFS advises and supports the following target groups:

- Employees with children (compatibility of family and career)
- Employees with care responsibility (compatibility of care and career)
- Newly appointed professors and their partners (dual career couples)
- Managers (family-friendly leadership, measures and infrastructure)

## ADVISORY SERVICES FOR COMBINING A FAMILY WITH CAREER/STUDY

<p><b>Employees</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dual Career &amp; Family Support <a href="http://verwaltung.uni-koeln.de/cfs">verwaltung.uni-koeln.de/cfs</a></li> <li>• Staff councils <a href="http://prwiss.uni-koeln.de">prwiss.uni-koeln.de</a> und <a href="http://verwaltung.uni-koeln.de/personalrat">verwaltung.uni-koeln.de/personalrat</a></li> </ul>
<p><b>Employees &amp; Students</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Equal Opportunities Officer <a href="http://www.gb.uni-koeln.de">www.gb.uni-koeln.de</a></li> <li>• International Office (Stays Abroad with children) <a href="http://international.uni-koeln.de">international.uni-koeln.de</a></li> </ul>
<p><b>Students</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• studying with a child <a href="http://www.gb.uni-koeln.de/uni_mit_kind">www.gb.uni-koeln.de/uni_mit_kind</a></li> <li>• General Students' Committee (AStA) <a href="http://asta.uni-koeln.de">asta.uni-koeln.de</a></li> <li>• Kölner Studierendenwerk (student service organization) <a href="http://kstw.de">kstw.de</a></li> <li>• Student Advisory &amp; Counselling Centre <a href="http://verwaltung.uni-koeln.de/abteilung21">verwaltung.uni-koeln.de/abteilung21</a></li> <li>• Student Application &amp; Registration Office <a href="http://verwaltung.uni-koeln.de/studsek">verwaltung.uni-koeln.de/studsek</a></li> <li>• BaFög federal study grant <a href="http://kstw.de">kstw.de</a></li> </ul>



© Photo: Oskay Bence - Fotolia.com

## CHILDCARE PROVISION (UNIVERSITY OF COLOGNE, UNIVERSITY HOSPITAL AND ASTA)



© Photo: Jirrital - Fotolia.com

<p><b>Employees</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• UK Betriebskindertagesstätte der Uniklinik (UK) <a href="http://uk-koeln.de/karriere/kindertagesstaette">uk-koeln.de/karriere/kindertagesstaette</a></li> <li>• Spielland LFI (UK) <a href="http://uk-koeln.de/karriere/attraktiver-arbeitgeber">uk-koeln.de/karriere/attraktiver-arbeitgeber</a></li> <li>• Großtagespflege Med.I „Die kleinen Entdecker“ <a href="http://medfak.uni-koeln.de/806.html">medfak.uni-koeln.de/806.html</a></li> </ul>
<p><b>Employees &amp; Students</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Paramecium (limited number of places for child care for students and PhD students) <a href="http://uni-koeln.de/kita-paramecium">uni-koeln.de/kita-paramecium</a></li> <li>• Backup-Service (emergency childcare of the CFS) <a href="http://verwaltung.uni-koeln.de/cfs/content/backup_service">verwaltung.uni-koeln.de/cfs/content/backup_service</a></li> </ul>
<p><b>Students</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uni-Kids (KStW) <a href="http://www.kstw.de">www.kstw.de</a> &gt; Kinder</li> <li>• Stoppersöckchen (KStW) <a href="http://www.kstw.de">www.kstw.de</a> &gt; Kinder</li> <li>• Campus Zwerge (KStW) <a href="http://www.kstw.de">www.kstw.de</a> &gt; Kinder</li> <li>• Kindertagesstätte Purzelbaum (KStW) <a href="http://www.kstw.de">www.kstw.de</a> &gt; Kinder</li> </ul>

## FAMILY-FRIENDLY OFFERS AT THE UNIVERSITY OF COLOGNE

<p><b>Employees</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Family-friendly training programme (CFS)</li> <li>• Personnel pool for baby-sitters and for accompaniment of relatives in need of care (CFS)</li> <li>• Care fund of the University of Cologne for children and relatives in need of care (CFS)</li> <li>• Event-accompanying childcare (CFS)</li> <li>• Newsletter "Family-friendly University" (CFS)</li> <li>• Jenny Gusyik Prize "Family-friendly Management" (Equal Opportunities Officer/CFS)</li> <li>• Family Support Contact Programme during family leave (CFS/Dept.42)</li> <li>• Mentoring "Science Management" for administrative staff (CFS/ Dept.42)</li> <li>• Postdoc-KidsCare: children and elder care (Div. 7: Research Management)</li> <li>• Professors programme (Div. 7: Research Management)</li> </ul>
<p><b>Employees &amp; Students</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Career Family Coaching (Equal Opportunities Officer)</li> <li>• Mobile Playbox (CFS)</li> <li>• Holiday camps (CFS and others)</li> <li>• Parent-child-offices</li> <li>• Playcorners for children</li> </ul>
<p><b>Students</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Scholarships for stays abroad with children (International mobility/Dept.93)</li> <li>• HochschulKids (internet exchange of Kölner Studierendenwerk)</li> <li>• Academic Parents' Representation (Akademische Elternvertretung e.V., students with children at the University of Cologne)</li> <li>• Kids Menu up to 6 years (canteen of Kölner Studierendenwerk)</li> </ul>



© Photo: Lisa Biefer